



Совет Безопасности

Distr.: General
29 June 2000
Russian
Original: English

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1160 (1998), от 27 июня 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить ежегодный доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1160 (1998) (см. приложение). Настоящий доклад, утвержденный Комитетом 27 июня 2000 года, представляется в соответствии с запиской Председателя Совета Безопасности от 29 марта 1995 года (S/1995/234).

(Подпись) М. Патриция Даррант
Председатель
Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией 1160 (1998)

Приложение

Доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1160 (1998)

1. Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1160 (1998), представляет настоящий доклад Совету в соответствии с положениями пункта 9 вышеупомянутой резолюции, которая была принята Советом 31 марта 1998 года. В докладе освещается работа Комитета за период с 1 января по 31 декабря 1999 года.

I. Мандат Комитета

2. В своей резолюции 1244 (1999) от 10 июня 1999 года Совет Безопасности, в частности, постановил развернуть в Косово, Союзная Республика Югославия, под эгидой Организации Объединенных Наций, международные гражданское присутствие и присутствие по безопасности — первое в виде Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и второе в виде Сил для Косово (СДК). Во втором и третьем пунктах преамбулы той же резолюции Совет сослался на свои резолюции 1160 (1998) и 1199 (1998) и выразил сожаление по поводу того, что они не были выполнены полностью. В пункте 16 той же резолюции Совет постановил, что введенные запреты не будут распространяться на оружие и военное имущество, предназначенное для использования международными гражданским присутствием и присутствием по безопасности. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, Совет Безопасности не внес никаких изменений в мандат Комитета, как он изложен в его резолюциях 1160 (1998) и 1199 (1998).

3. После консультаций члены Совета Безопасности согласились избрать посла Селсу Л.Н. Аморима (Бразилия) Председателем и представителей делегаций Гамбии и Нидерландов — заместителями Председателя Комитета на 1999 год. В июне посол Желсон Фонсека-младший (Бразилия) был избран Председателем Комитета на срок, заканчивающийся 31 декабря 1999 года. Он заменил посла Аморима, который убыл в Женеву для выполнения других обязанностей.

4. Комитет провел четыре официальных и семь неофициальных заседаний. Настоящий доклад был принят Комитетом 27 июня 2000 года.

II. Положение с осуществлением резолюции 1160 (1998) Совета Безопасности

5. В 1999 году был получен только один ответ (от Омана) в отношении мер, которые государствам было предложено принять во исполнение обязанностей, изложенных в пункте 12 резолюции 1160 (1998).

6. Комитет продолжал придавать первостепенное значение осуществлению государствами, особенно граничащими с Союзной Республикой Югославией, запретов, установленных в резолюции 1160 (1998). На своем заседании, состоявшемся 11 марта 1999 года, Комитет отметил и обратил внимание властей Боснии и Герцеговины на то, что эта страна остается единственным из граничащих с Союзной Республикой Югославией государств, которое еще не дало о шагах, предпринятых для введения в действие установленных запретов. Босния и Герцеговина еще не представила ответа Комитету.

7. 22 марта 1999 года Комитет информировал болгарские власти о том, что он не в состоянии удовлетворить их просьбу о поставке промышленных взрывчатых веществ в Союзную Республику Югославию. Несмотря на эту позицию, Комитет решил высказать признательность болгарским властям за то, что они запросили мнение Комитета по этому вопросу.

8. 22 июня 1998 года болгарское телеграфное агентство БТА сообщило о том, что болгарская грузовая автомашина была задержана 18 июня по причине отсутствия специального разрешения на экспорт в Союзную Республику Югославию запасных частей болгарского производства для вертолетов Ми-8. На основании этой статьи Комитет обратился 12 января 1999 года к болгарским властям с письмом, запросив

разъяснения по этому вопросу. Комитет еще не получил никакого ответа.

9. 29 июля 1999 года в ответ на просьбу Постоянного представительства Кувейта при Организации Объединенных Наций, запросившего мнение Комитета о том, будет ли экспорт боеприпасов для танков М-84 из Союзной Республики Югославии для министерства обороны Кувейта на основе контракта, заключенного в 1989 году, разрешен на основании пункта 8 резолюции 1160 (1998), Комитет информировал Представительство о том, что этот вопрос не входит в сферу действия мандата Комитета.

10. 16 августа 1999 года Комитет направил всем международным организациям (Дунайская комиссия, Европейский союз (ЕС), Организация Североатлантического договора (НАТО), Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Западноевропейский союз (ЗЕС), ранее причастным к осуществлению резолюции 1160 (1998), письма, в которых просил их возобновить помощь Комитету в осуществлении его мандата. 18 октября 1999 года действующий Председатель ОБСЕ информировал Комитет о том, что представление ежемесячных докладов ОБСЕ было прекращено после создания МООНК и что миссия ОБСЕ в Косово, Союзная Республика Югославия, осуществляет свои обязанности в этом крае в качестве одного из компонентов МООНК. ОБСЕ указала далее на то, что, согласно резолюции 1244 (пункт 9(g)), ответственность за пограничный контроль возложена на СДК и что поэтому ОБСЕ не сможет оказывать Комитету существенную помощь в его работе. Тем не менее ОБСЕ будет готова представлять информацию, которая может доходить до нее в ходе выполнения ее задач в регионе — как в Косово, так и в странах, прилегающих к Союзной Республике Югославии, в которых она сохраняет присутствие на местах.

11. 13 августа 1999 года Комитет напомнил правительству Албании как государства, граничащего с Союзной Республикой Югославией, о том, что ему принадлежит важная роль в обеспечении осуществления резолюции 1160 (1998), в частности в том, что касается пункта 8, который требует от государств не допускать продажу или поставку в Союзную Республику Югославию, включая Косово, их гражданами или с их территории вооружений и относящегося к ним

военного имущества всех типов и запасных частей к ним, а также не допускать предоставления оружия и подготовки для террористической деятельности там. Комитет также выразил свою убежденность в том, что правительство Албании примет все необходимые меры, которые могли бы способствовать согласованным усилиям международного сообщества по обеспечению стабильности и мира в Косово, Союзная Республика Югославия, и в регионе.

12. 17 ноября 1999 года Комитет обратился к государствам, граничащим с Союзной Республикой Югославией (Албания, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Румыния и Хорватия) с идентичными письмами, в которых он напомнил им о том, что главная ответственность за строгое осуществление мер, вводимых Советом Безопасности на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, лежит на государствах-членах, и указал на то, что соседним государствам, в частности, принадлежит крайне важная роль в обеспечении соблюдения мер, связанных с санкциями, и в наблюдении за их выполнением, а также в представлении докладов о любых нарушениях. В этой связи Комитет запросил информацию о конкретных, связанных с принятием специального законодательства или любыми иными действиями мерах, принятых для осуществления резолюций 1160 (1998) и 1199 (1998), помимо мер, принятых во исполнение пункта 12 резолюции 1160 (1998). Только Болгария ответила на эту просьбу.

13. 22 декабря 1999 года Комитет обратился с просьбой о том, чтобы Генеральный секретарь предложил международным гражданскому присутствию (МООНК) и присутствию по безопасности (СДК) в Косово, Союзная Республика Югославия, рассмотреть возможные меры, которые позволили бы им докладывать о возможных нарушениях запретов, налагаемых резолюцией 1160 (1998).

14. 29 декабря 1999 года заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира направил Председателю Комитета от имени Специального представителя Генерального секретаря и главы МООНК Бернара Кушнера письмо, в котором он информировал Комитет о намерении МООНК обеспечить косовские полицейские силы личным стрелковым

оружием, которое будет приобретено либо на добровольной основе, либо путем закупки. Это оружие будет оставаться в исключительной собственности МООНК, и его применение будет контролироваться МООНК.

15. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии представило на утверждение шесть просьб о передаче саперного оборудования гуманитарным организациям, занимающимся разминированием и работающим на МООНК в Косово, Союзная Республика Югославия. Комитет утвердил все представленные просьбы в соответствии с процедурой отсутствия возражений.

III. Сотрудничество с региональными организациями

16. Сообщения региональных и международных организаций о нарушениях и предполагаемых нарушениях мер, касающихся санкций, носили ограниченный характер, особенно во второй половине 1999 года. Комитет на нескольких заседаниях обсуждал вопрос о том, как лучше всего выполнить его мандат с учетом такого отсутствия информации от вышеуказанных организаций и новых политических рамок, установленных Советом Безопасности в его резолюции 1244 (1999).

17. В течение рассматриваемого периода Комитет получил в общей сложности 83 сообщения ОБСЕ и 2 доклада Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН), информировавшие Комитет о возможных нарушениях. Хотя ЕС и ЗЕС не предоставляли информацию о нарушениях, они обещали оказывать Комитету помощь в его работе. Дунайская комиссия один раз доложила о том, что никаких нарушений не было отмечено. Комитет получил один доклад СПС об их деятельности в Боснии и Герцеговине в связи с осуществлением эмбарго на поставки оружия. Комитет также рассмотрел 59 статей в прессе о возможных нарушениях; 23 из этих статей были распространены по просьбе одного из членов Комитета.

18. В своем письме от 22 декабря 1999 года на имя Генерального секретаря Председатель Комитета по санкциям сослался на высказанное им ранее — соответственно, 6 августа и 7 сентября 1999 года —

предложение в адрес международных гражданского присутствия (МООНК) и присутствия по безопасности (СДК) в Косово, Союзная Республика Югославия, рассмотреть возможные меры, которые позволили бы им докладывать о возможных нарушениях запретов, налагаемых резолюцией 1160 (1998).

IV. Нарушения и предполагаемые нарушения

19. На нескольких заседаниях Комитет рассматривал доклады о нарушениях запретов, налагаемых резолюциями 1160 (1998) и 1199 (1998) Советом Безопасности. Согласно сообщениям ОБСЕ, поступавшим в начале 1999 года от действующих в регионе миссий ОБСЕ по контролю и по наблюдению на границе, контрабандные поставки из Албании в Косово, Союзная Республика Югославия, продолжаются. Последний полученный Комитетом доклад о деятельности СПРООН, представленный в соответствии с резолюцией 1186 (1998) Совета Безопасности, был датирован 1 марта 1999 года. Поскольку с мая 1999 года не поступало никаких докладов ни от государств, ни от международных организаций, Комитет полагался на информацию, собранную Секретариатом из открытых источников. Такая информация указывала на то, что нарушения запретов, налагаемых резолюциями 1160 (1998) и 1199 (1998), имели место.

V. Замечания и рекомендации

20. На деятельности Комитета по санкциям на основании резолюции 1160 (1998) сказывалось отсутствие эффективного всеобъемлющего механизма наблюдения для обеспечения эффективного осуществления эмбарго на поставки оружия и других запретов, а также отсутствие информации о возможных нарушениях. Поэтому Комитет продолжал призывать государства, граничащие с Союзной Республикой Югославией, и другие государства представлять информацию о сообщаемых или подозреваемых нарушениях. Информация о возможных нарушениях, собираемая Секретариатом из открытых источников, часто не позволяла Комитету представлять государствам-

членам информацию, позволяющую им начинать расследования в отношении возможных нарушений.

21. С учетом того, что главная ответственность за осуществление запретов лежит на государствах, Комитет хотел бы, чтобы правительства применяли более активный подход к осуществлению введенных запретов, особенно в том, что касается представления ими докладов о возможных нарушениях и действиях, принятых для предотвращения таких нарушений. Комитет считает, что было бы полезно и далее поощрять такой подход.

22. В целях оказания правительствам помощи в их усилиях по осуществлению эмбарго на поставки оружия и других запретов и поощрения таких усилий Комитет рассматривает вопрос о направлении в регион, когда это будет уместно, миссии под руководством Председателя Комитета.

23. Комитет по-прежнему отмечает, что мало государств представили какую—либо конкретную информацию во исполнение пункта 12 резолюции 1160 (1998) о шагах, предпринятых ими для введения в действие запретов, изложенных в пункте 8 этой резолюции. Лишь несколько государств

указали, какие меры были действительно приняты для введения в действие запретов, установленных Советом Безопасности. Комитет считает, что в будущем ему следует заняться этим вопросом.

24. Вклад Комитета в обеспечение мира и стабильности в Косово, Союзная Республика Югославия, путем строгого соблюдения введенных запретов может быть усилен в том случае, если будут предприняты дальнейшие шаги для укрепления предусмотренных мер контроля, с тем чтобы можно было достичь целей, поставленных Советом Безопасности в его соответствующих резолюциях.